



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: Limited
1 August 2008
Russian
Original: English

Комиссия по миростроительству

Третья сессия

Структура по Гвине-Бисау

31 июля 2008 года

Стратегические рамки миростроительства в Гвине-Бисау

31 июля 2008 года

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Справочная информация	1–5	3
II. Принципы сотрудничества	6	3
III. Контекст	7–13	4
IV. Цели, анализ приоритетов и проблемы и риски в области миростроительства	14–50	6
А. Цели	14–17	6
В. Анализ приоритетов и проблемы и риски в области миростроительства	18–50	7
1. Выборы и организационное строительство Национальной избирательной комиссии	18–20	7
2. Меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе	21–27	8
3. Реформа сектора безопасности	28–35	9
4. Укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с оборотом наркотиков	36–42	11
5. Реформа и модернизация государственного управления	43–47	12
6. Социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства	48–49	13



C.	Региональные и субрегиональные аспекты миростроительства в Гвинее-Бисау	50	14
V.	Взаимные обязательства	51–60	14
A.	Правительство Гвинее-Бисау	52	14
B.	Комиссия по миростроительству	53–54	16
C.	Международные партнеры	55–56	19
1.	Система Организации Объединенных Наций	55	19
2.	Международные финансовые учреждения, двусторонние и многосторонние доноры и региональные и субрегиональные организации	56	20
D.	Другие участники: гражданское общество, включая религиозные общины и частный сектор	57–60	21
VI.	Обзор прогресса и наблюдение	61–66	23

I. Справочная информация

1. В письме от 11 июля 2007 года правительство Гвинеи-Бисау просило Генерального секретаря включить в повестку дня Комиссии по миростроительству пункт, посвященный Гвинеи-Бисау. Генеральный секретарь довел это письмо до сведения Совета Безопасности 26 июля 2007 года.
2. 11 декабря 2007 года Председатель Совета Безопасности направил письмо Председателю Комиссии с просьбой дать рекомендации в отношении ситуации в стране (см. S/2007/744). Организационный комитет Комиссии на своем заседании 19 декабря 2007 года учредил структуру по Гвинеи-Бисау под руководством Постоянного представителя Бразилии при Организации Объединенных Наций Марии Луизы Рибейру Виотти.
3. Позднее Комиссия предложила правительству Гвинеи-Бисау и его партнерам разработать комплексную стратегию миростроительства для Гвинеи-Бисау в соответствии с ее мандатом, в частности определенном в подпунктах (а) и (b) пункта 2 резолюции A/60/180 Генеральной Ассамблеи и в резолюции 1645 (2005) Совета Безопасности.
4. В конце января 2008 года Председатель структуры по Гвинеи-Бисау посетила страну для установления контактов с местными властями и получения из первых рук информации о проблемах в области миростроительства. Правительство, страновая группа Организации Объединенных Наций и Комиссия приступили к процессу разработки настоящих Стратегических рамок в марте 2008 года при том понимании, что рамки будут служить руководством для участия и диалога между правительством Гвинеи-Бисау, Комиссией и другими участниками в деле обеспечения укрепления мира в Гвинеи-Бисау. В апреле 2008 года Генеральный секретарь объявил о первом выделении ресурсов из Фонда миростроительства (6 млн. долл. США) для финансирования миротворческих инициатив с быстрой отдачей.
5. Структура по Гвинеи-Бисау Комиссии также способствовала разработке настоящих Стратегических рамок посредством организации серии неофициальных тематических встреч, подготовки справочных документов и детального определения имеющихся ресурсов и существующих недостатков в процессе миростроительства в Гвинеи-Бисау (апрель 2008 года), а также посещения делегацией Комиссии по миростроительству Гвинеи-Бисау в апреле 2008 года.

II. Принципы сотрудничества

6. Принципами сотрудничества являются следующие:
 - а) Национальное осуществление. Важность национального осуществления и основной ответственности правительства и народа Гвинеи-Бисау за укрепление мира и процветание и демократическое развитие Гвинеи-Бисау;
 - б) Партнерство и взаимная отчетность. Для устойчивого миростроительства необходимо твердое партнерство на основе взаимоуважения и отчетности между правительством и народом Гвинеи-Бисау и их международными партнерами;

с) Всеобъемлющий характер. Различные заинтересованные участники в Гвинее-Бисау, включая представителей гражданского общества, женских организаций, частного сектора, политических партий, религиозных организаций, а также международных, региональных и субрегиональных учреждений и двусторонних партнеров, должны играть ключевую роль в миростроительстве;

д) Неизменное участие. Миростроительство представляет собой долгосрочный процесс, требующий неизменного и предсказуемого участия всех заинтересованных сторон;

е) Координация. Проводимые в соответствии с Рамками мероприятия должны основываться на недавних миротворческих инициативах и достижениях без дублирования существующих обязательств и стратегий укрепления мира.

III. Контекст

7. После вооруженного конфликта 1998–1999 годов для политического положения Гвинее-Бисау были характерны частая смена правительства, внутренние расколы внутри политических партий и напряженность в отношениях между военными и гражданскими властями. Частая смена правительства негативно сказывалась на преемственности национальной политики и выработке стратегических планов восстановления и развития страны. Страна долгое время рассматривалась как «получающий помощь сирота», поскольку она постоянно зависела от предоставления внешней помощи. В последние годы наметился определенный прогресс в плане восстановления конституционного порядка и обеспечения политической стабильности. Тем не менее государственные учреждения по-прежнему нуждаются в укреплении, что даст возможность правительству оказывать базовые услуги населению, содействовать экономическому росту и обеспечивать мир и стабильность в долгосрочной перспективе.

8. В марте 2007 года три наиболее крупные политические партии — Африканская партия независимости Гвинее-Бисау и Кабо-Верде (ПАИГК), Партия социального обновления и Объединенная социал-демократическая партия — подписали 10-летний Национальный пакт о политической стабильности в стране и Соглашение о стабильности парламента и правительства. В соответствии с Пактом о стабильности в апреле 2007 года было сформировано на широкой основе новое правительство во главе с премьер-министром Мартинью Ндафа Каби, представляющим ПАИГК, что способствовало повышению международного доверия к стране.

9. Новое правительство приступило к осуществлению важных мер по преодолению экономического кризиса, улучшению государственного управления и борьбе с коррупцией. Оно также добилось определенных успехов в налаживании и восстановлении связей с международными партнерами. В их число входят Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ), сотрудничество с которыми, в частности, осуществляется в рамках успешной реализации с 2007 года чрезвычайного финансового плана. Удовлетворительные результаты плана МВФ по оказанию чрезвычайной помощи в постконфликтный период могли бы заложить основу для облегчения бремени задолженности в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью

(БСКЗ) и Инициативы по облегчению бремени задолженности на многосторонней основе (ИБЗМ).

10. Правительство Гвинеи-Бисау при поддержке ее международных партнеров разработало ряд национальных стратегий и планов по обеспечению мира, стабильности и восстановления экономики, такие, как страновая Стратегия сокращения масштабов нищеты и План реформы сектора безопасности. Кроме того, осуществляемые под руководством двусторонних и многосторонних партнеров программы охватывают большинство приоритетных областей, определенных для целей укрепления мира. Главной оставшейся проблемой является обеспечение надлежащего финансирования и координации мер по укреплению мира и создание основы для долгосрочного сотрудничества со страной. Сохранение достигнутой до настоящего времени стабильности — в свете Пакта о политической стабильности и готовности правительства идти по пути осуществления необходимых реформ — будет иметь важнейшее значение для обеспечения неизменной существенной и скоординированной поддержки со стороны международного сообщества. Продолжение оказания внешней помощи, со своей стороны, позволит обеспечить дальнейшее укрепление политической стабильности и заложит основу для долгосрочного мира в стране.

11. Настоящие Рамки были разработаны для содействия уделению международным сообществом неизменного внимания обеспечению дополнительной политической, финансовой и технической поддержки усилий по укреплению мира в Гвинеи-Бисау. В них определены конкретные действия, которые правительство Гвинеи-Бисау, Комиссия по миростроительству и другие соответствующие заинтересованные стороны обязуются предпринять для устранения проблем и угроз в процессе поддержания и укрепления мира. Они будут служить ориентиром в работе Комиссии и правительства Гвинеи-Бисау путем определения ключевых миротворческих мероприятий, которые необходимо осуществить в краткосрочной и среднесрочно-долгосрочной перспективе.

12. Стратегические рамки являются гибким документом, который может быть совместно изменен правительством Гвинеи-Бисау и Комиссией исходя из изменений в процессе укрепления мира в Гвинеи-Бисау, особенно в свете подготовки к выборам в законодательные органы и последующей деятельности.

13. Осуществление настоящих Рамок будет координироваться с текущей и будущей деятельностью, которая проводится через посредство Фонда миростроительства и будет рассмотрена в ходе обзора прогресса и наблюдения. Фондом уже было выделено 6 млн. долл. США на краткосрочную каталитическую миротворческую деятельность, направленную на а) улучшение сектора безопасности и обороны; б) улучшение сектора правосудия; в) создание условий и возможностей для обеспечения политической стабильности и социально-экономического развития; г) улучшение демократического управления и расширение участия. Национальным руководящим комитетом были утверждены четыре конкретных проекта, предусматривающие восстановление казарм для военнослужащих и тюрьмы в Бисау, обеспечение занятости среди молодежи и оказание непосредственной поддержки в проведении выборов в ноябре 2008 года.

IV. Цели, анализ приоритетов и проблемы и риски в области миростроительства

A. Цели

14. С учетом принципа национальной ответственности правительство Гвинеи-Бисау определило следующие ключевые приоритеты для укрепления мира в стране:

- a) выборы и институциональная поддержка Избирательной комиссии;
- b) меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе;
- c) реформа сектора безопасности;
- d) укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с оборотом наркотиков;
- e) реформа государственного управления;
- f) социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства.

15. Проблемы, стоящие перед Гвинеей-Бисау, носят сложный и межсекторальный характер, что требует значительных многосторонних усилий и координации. В этой связи приоритеты в настоящих Рамках взаимосвязаны, и полное осуществление одного из них зависит от прогресса, достигнутого в реализации других. Например, политическая нестабильность в Гвинеи-Бисау в конечном счете связана с непрочностью учреждений, которые неспособны обеспечить функционирование государства и работу основных государственных служб. Для укрепления государственных институтов необходима прочная финансовая основа, которая может быть обеспечена лишь благодаря процессу устойчивого экономического роста. Восстановление экономики зависит от наличия работающей инфраструктуры, которая также жизненно необходима для функционирования государства. Экономический рост и создание возможностей для занятости также окажут позитивное воздействие на реформу сектора безопасности, особенно на его компонент демобилизации.

16. Для решения вышеуказанных секторальных приоритетных задач стратегия миростроительства должна учитывать необходимость улучшения координации и согласованности предпринимаемых усилий национальных и международных партнеров. В этом контексте при определении мер по осуществлению программ и проектов необходимо учитывать, в какой степени действия в одной из приоритетных областей оказали позитивное сопутствующее воздействие в других областях. Эта стратегия также потребует принятия краткосрочных и среднесрочно-долгосрочных мер. Рассмотрение краткосрочных аспектов необходимо увязывать с усилиями, направленными на достижение стабильности, экономического роста и развития в долгосрочной перспективе. Миротворческие усилия должны также включать оказание поддержки в укреплении возможностей национальных учреждений по решению поставленных задач.

17. При рассмотрении приоритетных областей и осуществлении Стратегических рамок в качестве межсекторальных приоритетов будут учитываться ген-

дерные вопросы и вопросы прав человека. Такой подход будет основан на принципах, закрепленных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Факультативном протоколе к Африканской хартии прав человека и народов, касающемся прав женщин, резолюциях 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности, Пекинской декларации и Платформе действий и соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи. Женщины в Гвинее-Бисау внесли существенный вклад в дело мира. Тем не менее, они по-прежнему страдают от неравенства на работе и дома и часто находятся в уязвимом положении. Необходимо рассмотреть особые потребности женщин — не только для улучшения их условий жизни и работы, но и для того, чтобы воспользоваться их вкладом как участников процесса миростроительства.

В. Анализ приоритетов и проблемы и риски в области миростроительства

1. Выборы и организационное строительство Национальной избирательной комиссии

18. Намеченные на 16 ноября 2008 года выборы в законодательные органы представляют собой важный этап в продолжающемся процессе обеспечения стабильности и демократии в стране. Подготовка к выборам идет полным ходом. В краткосрочном плане необходимы дополнительные усилия для завершения регистрации избирателей, содействия гражданскому воспитанию, обеспечения мобилизации ресурсов, решения проблем с задолженностью по выплате заработной платы сотрудникам, занимающимся подготовкой к выборам, и обеспечения аккредитации миссий национальных и международных наблюдателей. Необходимо принять меры с целью обеспечить женщинам, молодежи и представителям обездоленных общин возможность в полной мере участвовать в процессе выборов.

19. Главной проблемой при подготовке выборов остается обеспечение надлежащей финансовой и технической помощи. Приветствуя взносы, предоставленные двусторонними и многосторонними партнерами, правительство вместе с тем признает, что из общей суммы средств, необходимых на проведение выборов (9 млн. долл. США), остается непокрытым существенный объем (5 млн. долл. США). Необходима поддержка в виде финансовой помощи, технической подготовки и семинаров для сотрудников по проведению выборов, предоставления материалов для выборов и других материально-технических средств и укрепления возможностей национальных средств массовой информации в плане освещения процесса выборов. Доля правительства в расходах на проведение выборов составляет 4 320 000 долл. США, что включает в себя выплату заработной платы за подготовку к предстоящим выборам, административные и управленческие расходы и расходы на погашение задолженности по заработной плате за предыдущие выборы. Правительство указало, что оно не сможет покрыть эти расходы без внешней финансовой помощи.

20. Важной приоритетной задачей после проведения выборов в законодательные органы будет оставаться обеспечение присоединения всех политических партий к Пакту о стабильности. В краткосрочном и среднесрочном плане требуется поддержка международного сообщества при проведении последую-

ских выборов, в частности президентских выборов в 2010 году, подготовка к которым должна начаться вскоре после завершения выборов в ноябре 2008 года.

2. Меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе

21. Как признается в докладе Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гвинее-Бисау, миростроительство сложно обеспечить без твердой экономической основы. Для создания рабочих мест, накопления богатства и улучшения условий жизни населения необходимо создание рабочих мест. Экономический рост будет также способствовать получению государственных доходов, необходимых правительству для улучшения бюджетной ситуации и обеспечения социальной стабильности.

22. Для оживления экономики Гвинеи-Бисау необходимы согласованные и целенаправленные меры по диверсификации ее продукции. Реализация всеобъемлющей стратегии могла бы начаться путем обеспечения — в краткосрочном плане — стимулов для увеличения добавленной стоимости основного продукта страны — орехов кешью, которые в настоящее время экспортируются крупными партиями по низким ценам. В среднесрочно-долгосрочном плане страна могла бы получить выгоду от расширения номенклатуры своего сельскохозяйственного экспорта, включая рис, и развития рыболовства и туризма. Оживление экономики могло бы также способствовать предпринимаемым усилиям по борьбе с оборотом наркотиков и обеспечению стабильного процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформы сектора безопасности.

23. Однако диверсификация экономики зависит от восстановления инфраструктуры страны, в частности в секторах энергетики, водоснабжения, коммуникаций и транспорта. Для устойчивого экономического роста также необходима здоровая финансовая и банковская система. В среднесрочно-долгосрочном плане для начала новой экономической деятельности могли бы также потребоваться меры по улучшению управления государственными финансами с целью содействия созданию систем микрокредитования и облегчения перевода средств и их продуктивного использования. Разработанные политика и программы экономического развития должны учитывать необходимость расширения прав и возможностей женщин путем улучшения их доступа к системам кредитования и подготовки, в том числе по вопросам управления хозяйственной деятельностью и использования новых технологий, что позволит им развивать свою собственную экономическую деятельность.

24. Такие инициативы в сочетании с пересмотром действующих правовых положений и мер с целью уменьшения бюрократических препятствий создадут благоприятные условия для частного сектора и послужат важным стимулом для создания новых источников роста и возможностей для занятости. Создание рабочих мест для молодежи также может быть эффективным средством недопущения вовлечения молодых людей в оборот наркотиков.

25. Учитывая ограниченные финансовые и людские ресурсы Гвинеи-Бисау, для осуществления национальной политики и реформ требуется постоянная поддержка со стороны международного сообщества. По состоянию на сегодняшний день было обеспечено выделение лишь 43 процентов ресурсов, необходимых для осуществления Стратегии сокращения масштабов нищеты. Хотя

обязательства в отношении финансовой поддержки в целом были выполнены, помощь в реализации программ и проектов в области развития в большинстве случаев пока не материализовалась.

26. Учитывая особые потребности Гвинеи-Бисау как недавно вышедшей из конфликта нестабильной страны с большой задолженностью, необходимо применять творческий подход и гибкость, с тем чтобы позволить этой стране в полной мере воспользоваться Инициативой в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, в том числе возможностью аннулирования ее многостороннего долга в рамках ИБЗМ.

27. Энергетический кризис в Гвинеи-Бисау негативно сказывается не только на экономическом росте, но и на водоснабжении и санитарии и обеспечении надлежащих услуг в области образования и здравоохранения. Объем поставляемой электроэнергии удовлетворяет лишь небольшую часть (около 10 процентов) от общих потребностей в городе Бисау. Внутри страны электричество практически отсутствует. Поскольку 90 процентов электроэнергии производится путем сжигания древесного топлива и угля, при выработке эффективной энергетической политики необходимо принимать во внимание требования к надлежащей охране и рациональному использованию лесов. Основной проблемой в осуществлении существующих стратегий по преодолению энергетического кризиса, таких, как генеральный план в области энергетики (который будет окончательно доработан к 2009 году), является отсутствие надлежащих финансовых и технических средств и управленческого потенциала. В 2007 году правительство одобрило закон, направленный на либерализацию энергетического сектора, хотя еще предстоит создать нормативные рамки для применения этого закона. Группа Всемирного банка через посредство Международной ассоциации развития сотрудничает с правительством Гвинеи-Бисау с целью оказания помощи (15 млн. долл. США) в решении проблемы поставок электроэнергии в столицу, Бисау, путем предоставления — в качестве краткосрочной меры — сдаваемых в аренду генераторов, оказания технической помощи в укреплении управленческого потенциала (коммерческий компонент) компании электро — и водоснабжения, восстановления части системы распределения, принятия мер по увеличению выработки электроэнергии и установления 15 000 счетчиков предварительно оплаченной электроэнергии. Европейское сообщество обязалось предоставить 23 млн. евро на цели восстановления сектора энергетики, в частности восстановление и укрепление сети распределения электроэнергии в столице Бисау, в том числе 8 млн. евро для вклада правительства в осуществление регионального проекта Организации развития бассейна реки Гамбия по строительству гидроэлектростанции и еще 3 млн. евро для сооружения водных источников в сельских районах, оборудованных системами, действующими на солнечной энергии. Что касается долгосрочного развития, то необходимо в ближайшее время внести недостающие средства для финансирования этого проекта строительства гидроэлектростанции, разработанного при поддержке международных партнеров, и изучать и осваивать в сельских районах альтернативные источники энергии.

3. Реформа сектора безопасности

28. Реформа сектора безопасности повсеместно признается в качестве фактора, крайне необходимого для обеспечения политической стабильности, безопасности и восстановления экономики страны. Реформа этого сектора должна

быть тесно связана с другими усилиями по обеспечению верховенства права, в частности проведению реформы сектора правосудия и усилиями по борьбе с наркотиками.

29. Для вооруженных сил Гвинеи-Бисау характерны чрезмерное количество военнослужащих и непропорциональный состав офицеров, сержантов и солдат в виде перевернутой пирамиды; неадекватная система набора; отсутствие структур подготовки; плохие условия содержания; недостаточные правовые рамки; слабые механизмы гражданского контроля и дублирование прерогатив и мандатов.

30. Учитывая уроки, извлеченные из предыдущих неудачных программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, может потребоваться сокращение численности вооруженных сил. С учетом того, что силы обороны и безопасности тесно связаны с национально-освободительной борьбой, при проведении реформы сектора безопасности необходимо принять во внимание и окончательно решить проблему, связанную с оставшимися ветеранами освободительной борьбы. До начала осуществления серьезной программы увольнений из рядов вооруженных сил необходимо разработать нормально функционирующую систему пенсий.

31. Правительство Гвинеи-Бисау при поддержке международных партнеров подготовило План реформы сектора безопасности на 2007–2010 годы. План предусматривает сокращение численности вооруженных сил и создание Национальной гвардии и новой полиции и сил безопасности. План был поддержан вооруженными силами и международным сообществом.

32. Несмотря на создание ряда необходимых условий для осуществления Плана реформы сектора безопасности, серьезной проблемой остается мобилизация ресурсов. На реализацию Плана необходимо 183,3 млн. долл. США, при этом обязательства были взяты на предоставление 62,3 млн. долл. США. Для успешного осуществления Плана потребуются надлежащая материальная и финансовая поддержка, постоянная приверженность со стороны национальных и международных партнеров, укрепление национального потенциала для обеспечения национального осуществления и неизменная политическая воля правительства обеспечить проведение необходимых реформ.

33. Усилия в области реинтеграции должны предприниматься с учетом необходимости обеспечения адекватными ресурсами и иметь всеобъемлющий характер, предполагающий уделение должного внимания социально-экономическим потребностям бывших сотрудников сил безопасности. Обеспечению большей сбалансированности и представительности сил обороны и безопасности способствовало бы увеличение в их составе числа женщин.

34. Осуществлению этого плана может воспрепятствовать ряд факторов, в том числе политическая нестабильность, отсутствие финансовых и материальных ресурсов, неспособность создать социальные, материальные и финансовые условия для разоружения, демобилизации и реинтеграции, невыплата пенсий, нищета и общее ухудшение условий жизни сотрудников сил безопасности и распространение стрелкового оружия и организованной преступности.

35. В краткосрочном и среднесрочном плане и в контексте настоящих Рамок приоритетное внимание будет уделяться разработке и согласованию национальных нормативных положений для сектора обороны и безопасности, а так-

же улучшению управления людскими ресурсами с учетом необходимости обеспечения гендерной, этнической и региональной сбалансированности в составе сил и более транспарентных методов и практики в области найма. Также необходим пересмотр правовой основы в качестве средства четкого определения прерогатив и мандатов различных сил обороны и безопасности. Силам обороны и безопасности необходимо эффективно сотрудничать с целью обеспечения комплексных мер по борьбе с оборотом наркотиков.

4. Укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с оборотом наркотиков

36. Сектор правосудия продолжает сталкиваться с целым рядом проблем и нуждается во всеобъемлющей реформе для обеспечения того, чтобы государство могло выполнить свою задачу создания надлежащей и эффективной судебной системы, располагающей необходимыми возможностями для работы в интересах населения. Судебная система нуждается в укреплении институционального потенциала, которое будет гарантировать надлежащее отправление правосудия и обеспечивать верховенство права. Необходимо предпринять дополнительные усилия для разработки и подготовки национального законодательства в соответствии с конституционным процессом и для улучшения доступа населения к системе правосудия и обеспечения правопорядка. В рамках реформы судебно-административной системы необходимо создать конституционный и административный суды.

37. Женщины не имеют равного доступа к системе правосудия, особенно в делах, связанных с насилием по признаку пола. Для защиты прав человека женщин и детей необходим комплексный подход, предусматривающий создание специальных механизмов в рамках соответствующих учреждений и принятие надлежащих законов. Это может включать в себя создание специальных служб поддержки и защиты жертв, обеспечение подготовки и информирование сотрудников органов правосудия и безопасности и разработку законов и политики, содействующих их эффективной защите.

38. Безотлагательные приоритеты в секторе правосудия связаны с необходимостью обеспечить надлежащее количество подготовленного персонала и других людских ресурсов, материально-технические средства и надлежащие условия работы (транспортные средства, компьютеры, телефоны, факсы и т.д.), а также соответствующие помещения для выполнения функций и предоставления услуг. Это необходимо для поддержания стабильности и укрепления доверия к отправлению правосудия и веры в него.

39. В среднесрочно-долгосрочном плане приоритеты связаны с необходимостью укрепления общего потенциала сектора правосудия, в том числе путем пересмотра нормативных основ, таких, как Уголовно-процессуальный кодекс и Кодекс судебных издержек, и обеспечения их соответствия международным юридическим документам и документам в области прав человека. Следует принять меры к тому, чтобы договоры, участницей которых является Гвинея-Бисау, такие, как Договор ОСТПА, стали неотъемлемой частью внутреннего законодательства и осуществлялись.

40. В настоящее время реализуется ряд программ, направленных на решение проблем в секторе правосудия. Например, Фонд миростроительства предоставил помощь в восстановлении отдельных тюрем в Бисау, Мансоа и Бафате и

обеспечении судебной полиции средствами наблюдения и иным тюремным оборудованием — в рамках правительственного Оперативного плана по борьбе с наркотиками.

41. Следует устранить серьезные препятствия на пути обеспечения применения законов в рамках усилий по борьбе с транснациональной организованной преступностью, включая оборот наркотиков, торговлю людьми и незаконную миграцию, терроризм и незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений. Политические и социально-экономические последствия оборота наркотиков в Гвинее-Бисау и его воздействие на безопасность огромны. Гвинея-Бисау, у которой длина прибрежной полосы, проходящей через 90 — в основном необитаемых — островов, составляет более 400 километров, не располагает надлежащими средствами морского, наземного и воздушного контроля и наблюдения. Несмотря на свои ограниченные возможности, правоохранные учреждения в секторе правосудия пытаются вести борьбу с общей и организованной преступностью, в том числе с оборотом наркотиков. Даже незначительное укрепление их потенциала могло бы существенно повысить эффективность таких усилий.

42. Признавая угрозу, которую создает оборот наркотиков для мира и стабильности, правительство Гвинее-Бисау приняло в июле 2007 года Чрезвычайный план по борьбе с оборотом наркотиков и организованной преступностью и ратифицировало Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в настоящее время оказывает Гвинее-Бисау помощь в процессе ратификации других соответствующих международных документов в этой области. Сметные расходы на осуществление состоящего из трех этапов правительственного Оперативного плана по борьбе с наркотиками на 2007–2010 годы, разработанного при содействии ЮНОДК, составляют 19,1 млн. долл. США. План был представлен международному сообществу в декабре 2007 года на проходившей в Лиссабоне Международной конференции по проблеме торговли наркотиками в Гвинее-Бисау, на которой были взяты обязательства предоставить на осуществление плана 6,7 млн. долл. США.

5. Реформа и модернизация государственного управления

43. Реформа государственного управления является частью Стратегии сокращения масштабов нищеты и рассматривается правительством в качестве элемента, необходимого для улучшения государственного управления и финансового контроля и расширения притока средств в государственный бюджет. В число ключевых компонентов административной реформы правительства входят меры по а) укреплению его потенциала и обеспечения его большей эффективности и подотчетности; б) улучшению управления государственными финансами; в) созданию условий для осуществления государственной политики. Несмотря на ясно заявленную приверженность улучшить состояние бюджетного баланса, правительство оказалось не в силах преодолеть сложные бюджетные проблемы. Бюджетная поддержка имела большое значение, обеспечив правительству возможность выплачивать заработную плату и погашать просроченную задолженность. Страна имеет большую задолженность; ее внешний долг, по оценкам, составляет свыше 1,1 млрд. долл. США (что в три раза пре-

вышает валовой внутренний продукт (ВВП) страны за 2006 год), и ей пока не удалось добиться полного списания задолженности. Поэтому в среднесрочной перспективе Гвинея-Бисау по-прежнему будет нуждаться в субсидиях и потоках помощи на льготных условиях. Необходимое увеличение объема внешней помощи должно сопровождаться технической помощью для повышения результативности работы учреждений и расширения тем самым возможностей использования этой помощи.

44. Чрезмерная политизация государственного управления и неравное распределение гражданских служащих, которые сконцентрированы главным образом в столице Бисау, создает тяжелое финансовое бремя для государства. Государственный сектор также страдает от отсутствия планов обеспечения продвижения по службе и программ укрепления потенциала. В число мер, которые могли бы способствовать более рациональному управлению людскими ресурсами и укреплению потенциала государственного управления, входят следующие: а) внедрение пенсионной системы для работников; б) создание электронной системы управления людскими ресурсами и регулирования заработной платы; в) разработка и осуществление плана управления продвижением по службе; и d) разработка плана развития национального потенциала.

45. Необходимо разработать политику, законы и механизмы для поддержки и защиты женщин с целью содействия повышению их участия и продвижению их в сфере государственного управления на руководящих должностях.

46. В краткосрочном плане можно было бы принять ряд мер по оказанию поддержки правительству в проведении реформ в таких областях, как создание компьютеризированной системы управления людскими ресурсами и регулирования заработной платы и укрепление потенциала путем создания или восстановления учебных центров или школ по вопросам государственного управления.

47. В среднесрочно-долгосрочном плане правительство будет нуждаться в помощи для осуществления его инициатив, направленных на определение функций государственного административного аппарата, повышение отчетности и транспарентности, улучшение его управления людскими ресурсами и укрепление потенциала в области государственного управления.

6. Социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства

48. Решение все возрастающего числа социальных проблем в стране будет в значительной степени способствовать стабилизации и укреплению мира в долгосрочном плане. Нынешний кризис в секторах образования и здравоохранения представляет собой потенциальный источник социальной напряженности, которая может подорвать политическую стабильность. Нынешняя неустойчивая ситуация с бюджетом серьезным образом сказывается на способности правительства предоставлять социальные услуги и устранять такие проблемы в области здравоохранения, как эпидемия холеры.

49. Включив в Стратегию сокращения масштабов нищеты целенаправленные реформы, правительство тем самым сделало акцент на деятельности по развитию социального сектора в следующих областях: а) образование, б) здравоохранение, в) трудоустройство и обучение молодежи и d) поддержка уязвимых групп, в том числе посредством микрофинансирования и других всеобъемлю-

щих механизмов финансового сектора. Для мобилизации достаточных ресурсов на цели осуществления стратегии необходимы дополнительные усилия.

С. Региональные и субрегиональные аспекты миростроительства в Гвинее-Бисау

50. Усилия по укреплению мира в Гвинее-Бисау должны осуществляться с учетом инициатив существующих субрегиональных организаций, таких, как Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), и содействовать расширению сотрудничества в рамках Африканского союза. Слабое регулирование режима пересечения границы и пограничный конфликт способствуют росту трансграничной преступности, включая незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений, оборот наркотиков, торговлю людьми, незаконную миграцию и действия повстанцев. Эти действия часто связаны с вербовкой большого числа безработных и разочарованных молодых людей в регионе, включая молодежь из Гвинеи-Бисау. При поддержке ЮНОДК в октябре 2008 года в Кабо-Верде планируется провести конференцию министров ЭКОВАС для обсуждения этого вопроса и поиска его решения.

V. Взаимные обязательства

51. Правительство Гвинеи-Бисау и Комиссия по миростроительству подтверждают свою взаимную приверженность укреплению партнерства и активизации усилий по сотрудничеству и координации в целях укрепления мира в Гвинее-Бисау, в том числе путем выработки комплексного субрегионального подхода, который включает в себя трансграничное сотрудничество между всеми региональными партнерами и соответствующими заинтересованными участниками. Правительство и Комиссия пересмотрят и вновь определят свои обязательства в контексте полугодовых встреч в свете изменяющегося характера настоящих Стратегических рамок и возникающих проблем в области миростроительства в стране.

А. Правительство Гвинеи-Бисау

52. Правительство Гвинеи-Бисау будет укреплять координацию своих действий на основе осуществления политики и стратегий развития, определенных в Стратегии сокращения масштабов нищеты, Плане реформы сектора безопасности, Оперативном плане по борьбе с наркотиками и других национальных планах действий; содействовать обеспечению — с учетом принципов уважения прав человека — верховенства права и применять комплексный подход к решению гендерных вопросов на всех этапах мирного процесса, в том числе в ходе осуществления и оценки реализации настоящих стратегических рамок. В этой связи правительство будет выполнять следующие обязательства:

Выборы и организационное строительство избирательной комиссии

а) Укреплять потенциал учреждений, отвечающих за управление процессом выборов (в частности, Национальной избирательной комиссии, Технического отдела поддержки выборов, министерства иностранных дел, министер-

ства финансов), в том числе в деле подготовки обновленного списка избирателей и проведения неотложных и крайне необходимых мероприятий по обеспечению надлежащего, эффективного и мирного процесса выборов в 2008 году, включая проведение информационно-просветительских кампаний;

b) создавать прочную основу для долгосрочного развития потенциала, связанного с избирательным циклом 2008–2010 годов, включая президентские выборы и выборы в местные органы;

c) расширять возможности женщин и представителей маргинализированных групп населения по выполнению конструктивной роли в политических процессах в стране в качестве избирателей и кандидатов;

Меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе

d) поощрять инициативы по диверсификации экономики, в том числе в области сельского хозяйства, переработки сырья, рыболовства и туризма;

e) обеспечивать более транспарентное и эффективное управление поставками электроэнергии с целью достижения справедливого распределения ограниченных запасов электроэнергии страны;

f) продолжать осуществлять меры, направленные на оживление экономики, с учетом Стратегии сокращения масштабов нищеты, в частности путем увеличения финансовых поступлений, увеличения добавочной стоимости произведенной и экспортной продукции, создания рабочих мест и стимулирования экономической деятельности частного сектора с целью скорейшего извлечения «дивидендов мира»;

Реформа сектора безопасности

g) продолжать проявлять политическую волю с целью проведения необходимых реформ сил безопасности и обороны, как об этом говорится в национальном Плане реформы сектора безопасности, при поддержке международных партнеров, в том числе путем изменения численности персонала и четкого определения прерогатив и мандатов;

h) обеспечить надлежащую подготовку для реформированных сил безопасности, в том числе посредством восстановления национальной военной и полицейской академии;

i) предпринимать последующие меры по осуществлению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции в отношении военных, ветеранов национально-освободительной борьбы и сил безопасности;

j) мобилизовать усилия по сбору стрелкового оружия и легких вооружений и содействовать проведению мероприятий по разминированию и уничтожению неразорвавшихся со времен войны боеприпасов в качестве мер по восстановлению безопасности и стабильности в интересах населения;

Укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с оборотом наркотиков

к) укреплять существующие судебные механизмы и учреждения, в том числе посредством создания действующих региональных трибуналов и мест заключения, в частности для наращивания судебного потенциала, в том числе предоставления базовых правовых услуг на всей территории страны;

l) упростить структуру многочисленных сил безопасности страны и обеспечить четкую дифференциацию их мандатов и подотчетности с целью нормализации отношений с соответствующими отраслевыми министерствами;

m) обеспечить всестороннее осуществление Оперативного плана по борьбе с наркотиками (2007–2010 годы);

Реформа государственного управления

n) создать и внедрить компьютеризированную систему государственного управления, в том числе обеспечивающую контроль за выплатой заработной платы;

o) провести перепись всех государственных служащих и определить надлежащее число государственных служащих, необходимых для обслуживания населения, должным образом принимая во внимание финансовые возможности государства;

p) создать пенсионную систему для вышедших в отставку государственных служащих;

q) подготовить и реализовать план развития людских ресурсов, в том числе восстановить Центр подготовки административных работников и создать национальную школу администрации и магистратуры;

Социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства

r) принять меры по облегчению доступа представителей уязвимых социальных групп к учреждениям системы здравоохранения и образования путем восстановления инфраструктуры в этих секторах и улучшению функционирования системы санитарии с целью снижения риска социальных волнений и повторения конфликта;

s) поддерживать работу таких организаций, как Национальный институт по вопросам женщин и детей;

t) поощрять политику привлечения молодежи к инициативам в области обеспечения занятости, профессиональной подготовки и поддержки создания рабочих мест в сельских и городских районах, в том числе путем развития потенциала Национального института по делам молодежи с целью улучшения организации профессионально-технической подготовки и занятости молодежи и обеспечения последующей деятельности.

В. Комиссия по миростроительству

53. Признавая главную ответственность народа и правительства Гвинеи-Бисау за укрепление мира и развитие в их стране, Комиссия по миростроитель-

ству, в соответствии со своим мандатом, определенным в резолюции 60/180 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1645 (2005) Совета Безопасности, и по итогам обсуждений в рамках Структуры по Гвинее-Бисау будет:

- a) продолжать свое взаимодействие с Гвинеей-Бисау в течение трехлетнего периода и совместно рассматривать вопрос о продолжении взаимодействия после 2011 года;
- b) поддерживать осуществление настоящих Рамок в контексте руководящих органов международных учреждений;
- c) поддерживать продолжение отношений и укрепление диалога между правительством Гвинеи-Бисау, его международными партнерами и гражданским обществом, в том числе посредством усилий по увеличению числа международных партнеров, поддерживающих миротворческие усилия в Гвинее-Бисау;
- d) расширять координацию деятельности Организации Объединенных Наций и других участников по вопросам миростроительства в соответствии с настоящими Рамками и поддерживать укрепление присутствия Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау и придание ему комплексного характера;
- e) привлекать внимание и выступать в поддержку обеспечения устойчивого объема финансовых ресурсов и технической помощи на цели осуществления настоящих Рамок;
- f) принимать во внимание субрегиональные аспекты в процессе взаимодействия с Гвинеей-Бисау, в частности путем расширения партнерства со странами субрегиона и поддержки трансграничных и региональных инициатив по укреплению мира;

54. Комиссия по миростроительству вновь подтверждает свое обязательство поддерживать правительство в осуществлении мер в указанных ниже приоритетных областях и с этой целью будет:

Выборы

- a) оказывать поддержку Гвинее-Бисау в ее усилиях по укреплению демократического управления, в том числе путем проведения мирных, вызывающих доверие и транспарентных выборов в законодательные органы в 2008 году и президентских выборов в 2010 году;
- b) поддерживать меры по предоставлению дополнительных средств для покрытия сохраняющегося дефицита финансовых ресурсов на проведение выборов с целью обеспечить безотлагательное проведение выборов 16 ноября 2008 года;
- c) мобилизовать и координировать финансовую и техническую поддержку для оказания помощи правительству в регистрации избирателей, проведении кампаний гражданского просвещения и подготовке персонала по проведению выборов;
- d) поощрять правительство и все политические партии продолжать соблюдать положения пакта о стабильности до и после проведения выборов;

Меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе

е) выявлять серьезные недостатки в отношении инфраструктуры, которые угрожают стабильности, в частности в секторе энергетики, и обеспечивать мобилизацию ресурсов для их преодоления;

ф) поощрять взаимодополняющие действия частного сектора, правительства и партнеров в области развития, направленные на скорейшее получение дивидендов мира путем укрепления экономической деятельности частного сектора;

g) использовать существующие стратегии для восстановления инфраструктуры и оживления экономики с целью учета вызывающих конфликты факторов, которые необходимо устранять во избежание возобновления конфликта;

h) поощрять и поддерживать правительство в осуществлении мер по оживлению экономики в рамках Стратегии сокращения масштабов нищеты, в частности путем увеличения объема поступлений, обеспечения роста добавленной стоимости произведенной и экспортной продукции и создания возможностей для получения работы;

Реформа сектора безопасности

i) поддерживать «дорожную карту» Гвинеи-Бисау по проведению реформы сектора безопасности, изложенной в ключевых национальных документах, таких, как правительственный План реформы сектора безопасности, путем поощрения дополнительной и разносторонней поддержки со стороны международного сообщества;

j) поощрять национальных и международных партнеров продолжать применять всеобъемлющий подход к реформе сектора безопасности с учетом ее взаимосвязи с реформой сектора правосудия, вопросами демократического управления, восстановления экономики и борьбы с оборотом наркотиков;

к) поддерживать усилия правительства и его партнеров по обеспечению успешного процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, проводимого в отношении излишнего числа сотрудников сектора безопасности и бывших комбатантов;

l) поддерживать правительство — в рамках его Плана реформы сектора безопасности — в усилиях по изменению численности сил безопасности и обороны исходя из потребностей страны и обеспечить своевременное осуществление процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции при одновременном выделении средств на модернизацию и улучшение условий жизни и работы военнослужащих;

Укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с оборотом наркотиков

m) поддерживать — в том числе посредством мобилизации ресурсов — усилия правительства Гвинеи-Бисау по укреплению потенциала судебной системы, в частности, путем предоставления базовых правовых услуг на всей территории страны;

п) поддерживать правительство и гражданское общество в решении серьезных проблем для укрепления демократического управления и обеспечения верховенства права, в частности борьбы с безнаказанностью и коррупцией;

о) выявлять недостатки в финансировании и обеспечивать мобилизацию ресурсов на осуществление «дорожной карты» Гвинеи-Бисау по борьбе с оборотом наркотиков, содержащейся в правительственном Плане по борьбе с наркотиками на 2007–2010 годы;

р) выступать за применение регионального подхода к борьбе с оборотом наркотиков, в том числе путем обеспечения международной поддержки ЮНОДК и региональным программам ЭКОВАС;

q) поддерживать усилия по укреплению потенциала в правоохранительном секторе и секторе уголовного правосудия, в частности укреплять правовую основу для борьбы с оборотом наркотиков и организованной преступностью, а также с общей преступностью;

Реформа государственного управления

г) поощрять и поддерживать правительство в области реформы государственного управления в рамках Стратегии сокращения масштабов нищеты, предусматривающей, в частности, изменение численности государственных служащих, улучшение управления людскими ресурсами и реорганизацию государственного административного механизма и его подотчетность;

с) поощрять и поддерживать усилия по мобилизации ресурсов, направленные на выработку комплексной стратегии реформы государственного управления;

Социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства

т) устранить серьезные недостатки в предоставлении базовых социальных услуг, что представляет непосредственную угрозу для стабильности, и мобилизовать ресурсы для устранения этих недостатков;

и) оказывать поддержку усилиям правительства по обеспечению занятости для молодежи и расширению их прав и возможностей, в частности путем укрепления потенциала Национального института по делам молодежи.

С. Международные партнеры

1. Система Организации Объединенных Наций

55. В соответствии с мандатами, планами действий, функциями, полномочиями и деятельностью различных учреждений и миссий в стране системе Организации Объединенных Наций в Гвинеи-Бисау предлагается:

а) поддерживать осуществление настоящих Стратегических рамок и участие Комиссии по миростроительству;

б) учитывать приоритеты, определенные в настоящих Стратегических рамках, при рассмотрении или расширении взаимодополняемости мероприятий, программ и планов действий, в том числе Рамочной программы Организа-

ции Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и связанных с ней рабочих документов;

с) расширять координацию между различными партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций во взаимодействии с механизмами координации в более широких рамках деятельности международных партнеров с целью повышения взаимодополняемости и недопущения дублирования и непроизводительного использования усилий партнеров;

d) разрабатывать и применять подход, учитывающий задачи укрепления мира, в целях планирования мероприятий и осуществления программ в рамках системы;

e) сочетать усилия системы Организации Объединенных Наций в Гвинеи-Бисау с инициативами и программами по поощрению субрегионального сотрудничества и развития.

2. Международные финансовые учреждения, двусторонние и многосторонние доноры и региональные и субрегиональные организации

56. В рамках осуществляемых и планируемых мероприятий и программ в области сотрудничества и с учетом обязательств, связанных с Декларацией тысячелетия Организации Объединенных Наций, работой, проделанной Специальной консультативной группой Экономического и Социального Совета по Гвинеи-Бисау и, при необходимости, Парижской декларацией по повышению эффективности внешней помощи, двусторонним, региональным и многосторонним партнерам предлагается:

a) поддерживать усилия правительства Гвинеи-Бисау, деятельность Комиссии по миростроительству и усилия других международных партнеров, направленные на успешное осуществление настоящих Рамок;

b) учитывать изложенные в настоящих Рамках приоритеты и стратегии при подготовке, осуществлении и последующей реализации своих программ и мероприятий по содействию сотрудничеству, в том числе путем обеспечения дополнительной гибкости в рамках многосторонних инициатив, в целях более быстрого высвобождения ресурсов с учетом положения Гвинеи-Бисау как уязвимой страны, находящейся на постконфликтном этапе;

c) продолжать оказывать техническую, материальную и финансовую помощь правительству Гвинеи-Бисау в его усилиях по осуществлению текущих национальных программ, включая Стратегию сокращения масштабов нищеты, План реформы сектора безопасности и Оперативный план по борьбе с наркотиками;

d) координировать свою помощь и усилия с другими международными партнерами и правительством с целью достижения взаимодополняемости и недопущения дублирования усилий;

e) поддерживать усилия Комиссии по миростроительству, оказывая тем самым дополнительное содействие процессам выработки стратегий и мобилизации дополнительных ресурсов для Гвинеи-Бисау;

f) сочетать свои усилия с инициативами и программами национальных и других международных партнеров, таких, как Международная контактная

группа по Гвинеи-Бисау, с целью поощрения субрегионального сотрудничества и развития;

g) разрабатывать и применять подход, учитывающий задачи укрепления мира, в целях планирования мероприятий и осуществления программ сотрудничества;

h) оказывать содействие — посредством технической помощи и консультирования по вопросам политики — правительству Гвинеи-Бисау в его усилиях по как можно скорейшему завершению реализации Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью с целью обеспечения полного списания задолженности этой страны.

D. Другие участники: гражданское общество, включая религиозные общины и частный сектор

57. Правительство Гвинеи-Бисау и Комиссия по миростроительству призывают внести свой вклад в осуществление Стратегических рамок других заинтересованных участников, перечисленных ниже.

1. Гражданское общество, включая традиционные и религиозные власти и общины

58. Различным компонентам гражданского общества в свете их мандатов, целей и задач предлагается:

a) взять за основу и учитывать в своей деятельности и программах приоритеты и проблемы, изложенные в настоящих Стратегических рамках;

b) оказывать помощь в поощрении демократического управления и участия на низовом уровне путем информационно-пропагандистской деятельности и участия населения страны;

c) приступить к конструктивному диалогу со всеми национальными участниками, включая политических участников, и осуществлять программы повышения информированности и просветительские кампании, направленные на укрепление политического диалога, расширение демократического участия, поощрение миротворческих и культурных ценностей, жизненно необходимых для национального примирения;

d) содействовать инициативам, направленным на обеспечение производительной занятости и достойной работы в сельских и городских районах в рамках национальных программ, таких, как Стратегия сокращения масштабов нищеты;

e) оказывать поддержку усилиям правительства и международных партнеров, направленным на успешное осуществление правительственной Программы реформы сектора безопасности путем информационно-пропагандистской работы на низовом уровне и привлечения интереса населения страны и обеспечения его участия, в том числе в процессе реинтеграции демобилизованных военнослужащих;

f) разрабатывать механизмы, позволяющие обеспечить равный доступ к системе правосудия для всех граждан, в том числе путем оказания скоорди-

нированной правовой помощи и поддержки инициатив по обеспечению правовой грамотности населения в целом;

g) предпринимать усилия, направленные на повышение осведомленности в вопросах верховенства права и правосудия, в том числе традиционного правосудия и соблюдения надлежащих судебных процедур, и укрепление доверия к системе правосудия;

h) оказывать помощь в повышении осведомленности относительно роли и задач государства и частного сектора в проведении реформы государственного управления;

i) поддерживать национальные усилия по укреплению механизмов и инициатив, направленных на обеспечение равных возможностей населения в рамках государственного и частного секторов;

j) просвещать и информировать население страны на низовом уровне относительно роли и выполняемых задач в рамках национальных усилий по облегчению доступа уязвимых социальных групп к государственным социальным службам в области здравоохранения и санитарии, образования и обучения грамоте и занятости.

2. Женские организации

59. Женским организациям предлагается учитывать гендерную проблематику в рамках усилий по укреплению мира, определенных такими инициативами, как недавно проведенные региональные и национальные консультации по гендерным вопросам, а также предлагается:

a) приступить к диалогу с национальными политическими участниками и другими заинтересованными сторонами по вопросам учета гендерной проблематики в рамках правительственной политики и программ в области демократического управления и участия;

b) предпринимать усилия на местном и национальном уровнях по содействию реализации аспектов государственного управления, связанных с социальной интеграцией;

c) поощрять политику, направленную на привлечение работников, особенно женщин, к другим производственным секторам национальной экономики, в том числе к частному сектору;

d) поощрять и поддерживать активное участие женщин в формальном и неформальном секторах экономики страны, в том числе в сельскохозяйственном секторе и предпринимательской сфере;

e) содействовать повышению информированности и участию женских групп в местных и национальных усилиях по осуществлению правительственного Плана реформы сектора безопасности;

f) поощрять активное участие женских групп в инициативах по содействию национальному примирению и платформах, ориентированных на социальную интеграцию;

g) укреплять механизмы поддержки жертв насилия по признаку пола и предупреждения такого насилия, в том числе путем создания суда по рассмотрению исков женщин;

h) поддерживать инициативы по обеспечению участия женщин и женских групп на местном и национальном уровне в процессе отправления правосудия, включая традиционное правосудие;

i) укреплять усилия, направленные на обеспечение равного доступа социальных групп, включая женщин, к программам в области образования и обучения грамоте, услугам в области здравоохранения и санитарии, возможностям получения работы и обеспечение общих возможностей для интеграции в жизнь общества.

3. Частный сектор

60. Учитывая важную роль, которую может играть предприятие и деятельность частного сектора в процессе укрепления экономики, частному сектору предлагается:

a) укреплять диалог между правительством и частным сектором для увеличения своего вклада в улучшение макроэкономических показателей;

b) обеспечить связь между реформой государственного управления и экономическим ростом в частном секторе путем поддержки инициатив правительства в области административной реформы посредством инвестирования в основной капитал и людские ресурсы и создания рабочих мест;

c) сочетать существующие секторальные усилия с имеющимися национальными программами по оживлению экономики (например со Стратегией сокращения масштабов нищеты) для повышения вклада инициатив государственного и частного секторов, направленных на повышение производительности национальной экономики в качестве меры по сокращению масштабов нищеты.

VI. Обзор прогресса и наблюдение

61. В целях обзора прогресса в осуществлении настоящих Стратегических рамок по мере их изменения правительство Гвинеи-Бисау и Комиссия по миростроительству в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, создадут механизм отслеживания и наблюдения. Для обеспечения последовательности и объединения ресурсов этот механизм будет основан на механизмах наблюдения и графиках, установленных для документа о стратегии сокращения масштабов нищеты, и других национальных документах с целью уменьшения административного бремени для правительства Гвинеи-Бисау. Кроме этого Комиссия по миростроительству и партнеры в Гвинее-Бисау рассмотрят прогресс в выполнении приоритетных задач и обязательств в области миростроительства, определенных в настоящих Стратегических рамках, с помощью матрицы конкретных показателей и ориентиров, касающихся миростроительства.

62. Приоритеты этих Стратегических рамок были подразделены на две категории: краткосрочные и среднесрочно-долгосрочные. На первоначальном этапе

основное внимание в Стратегических рамках в течение ближайших двух лет будет уделяться наблюдению за прогрессом в выполнении краткосрочных приоритетных задач. Предполагается, что в течение двух лет для среднесрочно-долгосрочных приоритетов будет разработан новый комплекс показателей.

63. Правительство Гвинеи-Бисау и Комиссия по миростроительству в рамках посвященных данной стране полугодовых встреч и регулярных консультаций с соответствующими заинтересованными участниками будут рассматривать прогресс в осуществлении обязательств, взятых в соответствии с настоящими Рамками, особенно в отношении мобилизации надлежащей помощи для устранения существующих недостатков в миротворческих приоритетах. В ходе этого процесса правительство и Комиссия по миростроительству могут пожелать пересмотреть и вновь определить свои обязательства в свете изменяющегося характера настоящих Стратегических рамок и возникающих проблем в области миростроительства в стране. С учетом даты проведения выборов в законодательные органы, первый полугодовой обзор осуществления Стратегических рамок будет проведен в феврале 2009 года.

64. Полугодовые встречи по обзору будут иметь следующие цели: а) рассмотрение прогресса в достижении целей и выполнении обязательств, сформулированных в Рамках, и обзор деятельности Комиссии по миростроительству в Гвинеи-Бисау в целом; б) сосредоточение внимания международного сообщества на основных недостатках в области миростроительства, требующих дополнительных мер; в) оценка того, выполняют ли правительство Гвинеи-Бисау, Комиссия по миростроительству и другие соответствующие заинтересованные участники свои обязательства в соответствии с настоящими Рамками; д) извлечение уроков и ознакомление с передовым опытом; е) обновление настоящих Рамок и определение, по мере необходимости, возникающих вопросов, имеющих важное значение для миростроительства. В результате проведения встреч будут сформулированы советы и рекомендации о том, как соответствующие заинтересованные стороны могли бы добиться выполнения своих обязательств, содержащихся в настоящих Рамках.

65. Процесс полугодового обзора будет отчасти основан на периодических докладах, которые будет готовить правительство Гвинеи-Бисау в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами и при поддержке Организации Объединенных Наций. Такой доклад будет содержать несколько ключевых элементов, таких, как: а) анализ тенденции, содержащий описание важных изменений в каждом приоритетном вопросе миростроительства и сквозной теме; б) обзор прогресса в осуществлении взаимных обязательств; в) рекомендации в отношении последующей деятельности.

66. Официальным проводимым раз в полгода встречам по обзору будут предшествовать неофициальные брифинги для гражданского общества с участием международных и местных организаций гражданского общества. Группы, представляющие гражданское общество, будут играть важную роль в повышении информированности о партнерстве правительства Гвинеи-Бисау и Комиссии по миростроительству и будут вносить свой вклад в процесс обзора и наблюдения за осуществлением настоящих Рамок.